

invloeden van het westen, schudt ze op, en maakt ze Indiaas. Onze werkwijze is andersom. Voor ons was het: hoe kunnen we invloeden ontleen aan Indiase films en die opnieuw opschudden? En wat zou ook hier in Nederland werken?’

De acteurs spreken dus geen Hindi en gezongen wordt er ook niet in *Bollywood Bijlmer*. ‘Al in een vroeg stadium hebben we besloten om de acteurs niet te laten playbacken. De muziek is een compilatie uit acht verschillende films van de afgelopen drie/vier jaar. Het was een leuk idee ze te laten zingen en dan met Nederlandse ondertitels, maar misschien iets té. Melinda en ik wilden ons focussen op de dans en het spel.’

ROMANCEDINGETJE

Regisseur Melinda Jansen schreef ook het scenario: ‘Bollywoodfilms hebben soapachtige dialogen, maar ze spelen het wel heel goed. Het zijn goede acteurs. Een gemiddelde Indiase film begint met een heel exposé: flashbacks, familieverbanden en de hele bende. Dat doen we dus niet. Ik kan dat

niet helemaal voelen; ik ben geen Hindoestaan. Wat we nu gedaan hebben is wel heel dramatisch en heel romantisch – maar op mijn manier. We houden ons ook aan de mores van Bollywood. De liefdesrelatie – seks mag sowieso niet – die de twee hebben, is heel fragiel. Zij vindt hem leuk, hij vindt haar leuk. Ze laten niks aan elkaar merken. Maar wat hij doet is: hij verstopt tussen haar spullen kleine Hindi-letters. Het is zo’n klein broos romancedingetje; het is mijn manier van romantiek.’

David: ‘De relatie tussen een Afrikaanse jongen en een Hindoestaans meisje was ook belangrijk. Wat me van begin af aan fascinerende was dat Bollywood zo ver reikt. Ook Afrikaanse kinderen groeien ermee op. Zelfs in de kleinste dorpen van Afrika zitten kinderen aan de televisie gekluisterd als er een Bollywoodfilm draait. Toen kwam de vraag op: hoe plaatsn we het karakter van die Afrikaanse jongen in een verhaal dat zich in Nederland afspeelt? De asielzoekerproblematiek is een veel te groot onderwerp voor een film van veertig minuten.

Als je daar teveel op inspeelt, dan eindig je met een echte Bollywood, dan heb je eerst een half uur uitleg nodig.’

Erick Lamba en Pria Goonti als Marius en Laksmi foto Jean van Lingen

in de Bijlmer

